

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
N° 20			
Session de 1931-1932			Zittingsjaar 1931-1932
	SEANCE du 24 Novembre 1931	VERGADERING van 24 November 1931	

PROJET DE LOI

accordant un supplément mobile aux titulaires de pensions de retraite à charge du Trésor public et aux titulaires de pensions à charge des caisses de prévoyance.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le projet tend à assurer aux titulaires de pensions de retraite à charge du Trésor public et aux titulaires de pensions à charge des caisses de prévoyance le bénéfice du régime que le Gouvernement vous propose, par un autre projet de loi, d'établir au profit des agents en activité.

En vertu de l'article premier, la subvention de 10 % accordée actuellement aux pensionnés sera remplacée, à partir du 1^{er} janvier prochain, par un supplément mobile en rapport avec le taux fixe de la pension.

Le calcul du supplément mobile se fera d'après les mêmes règles que pour les agents en activité, sauf une différence d'un mois dans la détermination de la moyenne des nombres indices. En dehors de cette légère différence, qu'il est impossible d'éviter en raison du temps qu'exige la confection des états de payement des pensions, l'identité de régime se trouvera réalisée.

L'article 2 du projet stipule que le supplément mobile accordé aux titulaires de pensions sera soumis aux prélèvements proportionnels au profit des caisses de prévoyance. C'est le maintien pur et simple de la règle qui existe sous le régime de la subvention.

Depuis le 1^{er} janvier 1929, les caisses de prévoyance ont supporté, sans contre-partie, le paiement des différentes majorations pour les pensions dont elles ont la charge.

Cet état de chose a aggravé considérablement la mauvaise situation financière des caisses et il doit y être remédié sans retard.

Dans ce but, l'article 3 prévoit que le supplément mobile des traitements subira la même retenue que le taux fixe.

La mesure a été appliquée du reste sous le régime de la péréquation lorsque les traitements compor-

WETSONTWERP

houdende toekenning van een veranderlijken bijslag aan de gerechtigden op pensioenen ten bezware van 's Rijks Schatkist en aan de gerechtigden op pensioenen ten bezware van de voorzorgskassen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Aan het ontwerp ligt ten doel aan de gerechtigden op pensioenen ten bezware van 's Rijks Schatkist en aan de gerechtigden op pensioenen ten bezware van de voorzorgskassen het voordeel te verzekeren van het regime dat de Regeering U bij een ander ontwerp van wet voorstelt, ten voordeele van de agenten in actieven dienst in te voeren.

Krachtens artikel één zal de thans aan de gepensionneerden toegeslane toelage van 10 t. h. met ingang van 1 Januari aanstaande worden vervangen door een veranderlijken bijslag in verhouding tot het vast bedrag van het pensioen.

De berekening van den veranderlijken bijslag wordt gedaan naar dezelfde regels als voor de agenten in actieven dienst, behoudens een verschil van een maand in de bepaling van het gemiddeld indexcijfer. Buiten dit gering verschil, dat niet kan vermeden worden omdat het opmaken van de betaalstaten der pensioenen veel tijd vergt, bestaat er volkomen gelijkheid van regime.

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt dat op den aan de pensioengerechtigden toegekenden veranderlijken bijslag evenredige afhoudingen zullen worden gedaan ten behoeve van de voorzorgskassen. Aldus wordt de onder het regime van de toelage bestaande regel zonder meer gehandhaafd.

Sedert 1 Januari 1929 hebben de voorzorgskassen zonder eenige tegenprestatie, den betalingslast van de verschillende te haren bezware komende verhoogingen gedragen.

Aldus verergerde de slechte financieele toestand der kassen in aanzienlijke mate en dient dit euvel zonder verwijl verholpen.

Daartoe wordt in artikel 3 voorzien dat op den veranderlijken bijslag dezelfde afhouding als op het vast bedrag zal worden gedaan.

De maatregel werd trouwens toegepast onder het regime van de pereguation, wanneer de wedden uit

taient une partie fixe et une partie mobile. Elle faisait l'objet de l'article 31 de la loi du 29 juillet 1926.

En vue d'éviter le recours à une loi antérieure, dont l'objet principal disparaît, on a jugé expédient de reproduire dans le texte du projet, les dispositions de la loi du 31 décembre 1929 qui doivent être maintenues.

Ces dispositions sont insérées, avec les modifications qui s'imposent, aux articles 4, 5, 6 et 7.

L'article 8 porte abrogation des lois des 31 décembre 1929, 27 juin 1930 et 21 juillet 1931 avec cette réserve nécessaire que le recouvrement des excédents mentionnés aux articles 2 et 3 de la dernière de ces lois sera poursuivi jusqu'à extinction.

L'établissement des états de paiement de pensions pour le premier trimestre 1932 devant être terminé à bref délai, le projet présente un caractère d'extrême urgence.

Comme il donne par ailleurs satisfaction aux desiderata des pensionnés, le Gouvernement escompte une prompt solution.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES.
A tous, présents et à venir, SALUT.

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

§ 1. A partir du 1^{er} janvier 1932 un supplément mobile est ajouté aux arrérages :

1° Des pensions de retraite servies par le Trésor public aux magistrats, fonctionnaires et employés, aux membres du personnel de l'enseignement, aux ministres des cultes, aux officiers et aux militaires de rang subalterne;

2° Des pensions accordées dans les cercles rédimés aux personnes visées par les articles 20 et 21 de la loi du 29 juillet 1926;

3° Des pensions à charge des caisses de veuves et orphelins établies en exécution des lois du 21 juillet 1844, du 27 mai 1870, du 25 mai 1888 et du 8 août 1921;

4° Des pensions à charge de la caisse des ouvriers des chemins de fer, marine, postes, télégraphes, téléphones et aéronautique;

een vast gedeelte en een veranderlijk gedeelte bestonden. Hij maakte het voorwerp uit van artikel 31 der wet van 29 Juli 1926.

Om het aanwenden van een vroegere wet, waarvan het hoofdvoorwerp wegvallt te vermijden, werd er als uitweg ingezien, de bepalingen der wet van 31 December 1929 die moeten gehandhaafd worden in den tekst van het ontwerp op te nemen.

Deze bepalingen komen, met de noodige wijzigingen, voor in de artikelen 4, 5, 6 en 7.

Artikel 8 houdt intrekking van de wetten van 31 December 1929, 27 Juni 1930 en 21 Juli 1931, met dit noodzakelijk voorbehoud dat de invordering der in de artikelen 2 en 3 van laatstbedoelde drie wetten vermelde excédenten zal vervolgd worden tot het einde.

Daar het opmaken van de betaalstaten van de pensioenen voor het eerste kwartaal 1932 eerlang moet afgedaan zijn, is dit ontwerp van uiterst dringenden aard.

Aangezien bij het ontwerp voor 't overige op de wenschen der gepensioneerden wordt ingegaan, verwacht de Regeering dat er een spoedige oplossing zal worden getroffen.

De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Onze Minister van Financiën is ermede belast; onderstaand ontwerp van wet, in Onzen naam, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen :

Eerste artikel.

§ 1. Met ingang van 1 Januari 1932 wordt een veranderlijke bijslag gevoegd bij de termijnen :

1° Van de door 's Rijks Schatkist aan de magistraten, ambtenaren en beambten, aan de leden van het onderwijspersoneel, aan de bedienaren van de eerediensten, aan de officieren en militairen van minderen rang uitgekeerde pensioenen;

2° Van de pensioenen verleend in de bevrijde kreitsen aan de personen bedoeld bij artikelen 20 en 21 der wet van 29 Juli 1926;

3° Van de pensioenen ten laste van de ter uitvoering van de wetten van 21 Juli 1844, van 27 Mei 1870, van 25 Mei 1888 en van 8 Augustus 1921 opgerichte weduwen- en weezenkassen;

4° Van de pensioenen ten laste van de kas der werklieden van spoorwegen, zeewezen, posten, telegraphen, telefonen en luchtvaart;

5^e Des pensions à charge de la caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux.

§ 2. Le supplément mobile est en rapport avec l'importance de la pension et il varie selon les fluctuations de l'indice simple de l'augmentation des prix de détail qu'établit et publie mensuellement le Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Pour chaque trimestre civil, il est déterminé par la moyenne des nombres indices publiés pour le premier mois du trimestre écoulé et pour les deux mois qui le précèdent. Toute fraction d'unité est comptée pour une unité entière lors de l'établissement de l'indice trimestriel moyen.

Le taux de base du supplément mobile est fixé à 5 % du montant des arrérages de la pension. Il est attribué autant de fois que l'indice trimestriel moyen représente de tranches complètes de 35 points au delà du nombre 701.

Art. 2.

§ 1^{er}. Les prélèvements proportionnels établis sur les pensions au profits des caisses de prévoyance sont également opérés sur le supplément mobile.

§ 2. Pour la détermination du supplément mobile et, éventuellement, de la retenue prévue par le paragraphe précédent, les fractions de francs sont négligées.

Art. 3.

Le supplément mobile des traitements subit comme le taux fixe, la retenue opérée au profit des caisses de prévoyance.

Art. 4.

Pour l'application de l'article 19 de la loi du 6 mars 1925, modifié par l'article 15 de la loi du 30 juillet 1928, il est fait abstraction des suppléments proportionnels de traitement et de pension accordés par voie générale, sous quelque forme que ce soit.

Art. 5.

Aucune pension de retraite à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux ne peut excéder les trois quarts de la rémunération globale touchée pendant la dernière période de douze mois.

Le supplément mobile établi par l'article premier n'entre pas en compte pour l'attribution de ce maximum.

Art. 6.

L'application de la présente loi est étendue aux pensions des secrétaires communaux qui, en vertu de la

5^e Van de pensioenen ten bezware van de centrale voorzorgskas der gemeentesecretarissen.

§ 2. De veranderlijke bijslag is in verhouding met het beloop van het pensioen en hij verandert naar de schommelingen van den eenvoudigen index van de verhooging der kleinhandelsprijzen zooals die maandelijks wordt vastgesteld en bekend gemaakt door het Ministerie van Arbeid, Nijverheid en Maatschappelijke Voorzorg.

Voor elk kalenderkwartaal wordt hij bepaald door het gemiddeld bedrag van de indexcijfers welke werden bekend gemaakt voor de eerste maand van het verlopen kwartaal en voor de twee vorige maanden. Bij het vaststellen van het gemiddeld driemaandelijksch indexcijfer geldt elke breuk van de eenheid voor een geheele eenheid.

Het grondslagpercentage van den veranderlijken pensioenbijslag wordt gesteld op 5 t. h. van het bedrag der pensioenstermijnen. Het wordt zooveel maal toegekend als het gemiddeld driemaandelijksch indexcijfer voltallige schijven van 35 punten inhoudt boven het getal 701.

Art. 2.

§ 1. De ten behoeve van de voorzorgskassen op de pensioenen geheven evenredige afhoudingen worden insgelijks gedaan op den veranderlijken bijslag.

§ 2. Voor de vaststelling van den veranderlijken bijslag en, eventueel, van de bij vorenstaande paragraaf voorziene afhouding, worden de breuken van een frank niet medegerekend.

Art. 3.

Op den veranderlijken weddebijslag wordt, zooals op het vaste bedrag, de afhouding gedaan ten behoeve van de weduwen- en weezenkas.

Art. 4.

Voor de toepassing van artikel 19 der wet van 6 Maart 1925, zooals deze werd gewijzigd bij artikel 15 der wet van 30 Juli 1928, wordt geen rekening gehouden met de onder welken vorm ook langs algemeen weg verleende evenredige wedde- en pensioenbijlagen.

Art. 5.

Geen pensioen ten laste van de Centrale voorzorgskas der gemeentesecretarissen mag de drie vierden overschrijden van de gedurende het laatsie twaalf maanden-tijdperk getrokken globale bezoldiging.

De bij artikel één ingevoerde veranderlijke bijslag wordt niet in rekening genomen voor de toekenning van dit maximum.

Art. 6.

Deze wet wordt mede toegepast op de pensioenen van de gemeentesecretarissen die krachtens de bij

dispense prévue par l'article premier, alinéa 2, de la loi du 30 mars 1861, n'ont pas participé à la Caisse de prévoyance des secrétaires communaux.

Les pensions ainsi majorées seront à charge des communes subventionnant les caisses auxquelles les intéressés ont été affiliés.

Art. 7.

L'engagement prévu par le dernier alinéa de l'article 4 de la loi du 13 septembre 1928 peut être valablement souscrit dans les six mois de leur installation, par les agents dont la nomination est postérieure au 1^{er} juillet 1931.

Art. 8.

Les lois des 31 décembre 1929, 27 juin 1930 et 21 juillet 1931 sont abrogées à partir du 1^{er} janvier 1932.

Toutefois le recouvrement des excédents mentionnés aux articles 2 et 3 de la loi du 21 juillet 1931 sera poursuivi, jusqu'à extinction, dans les conditions qui étaient prévues par la prédite loi.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 1931.

artikel één, tweede lid, der wet van 30 Maart 1861 voorziene vrijstelling, in de voorzorgskas der gemeentesecretarissen geen deel hebben genomen.

De alzoo verhoogde pensioenen komen ten laste van de gemeenten die de kassen, waarbij de betrokkenen werden aangesloten, subsidieeren.

Art. 7.

De bij het laatste lid van artikel 4 der wet van 13 September 1928 voorziene verbintenis mag binnen de zes maand na hun indiensttreding worden aangegaan door de ambtenaren, wier benoeming van na 1 Juli 1931 dagteekent.

Art. 8.

De wetten van 31 December 1929, 27 Juni 1930 en 21 Juli 1931 worden met ingang van 1 Januari 1932 ingetrokken.

Edoch zal de invordering van de onder artikelen 2 en 3 der wet van 21 Juli 1931 vermelde excedenten tot het einde worden voortgezet onder de bij evenvermelde wet voorziene voorwaarden.

Gedaan te Brussel, den 23 November 1931.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

B^{on} M. HOUTART.